

2. Пять этажей

Русский перевод Л. Мая.

Ноты с сайта - www.notarhiv.ru

Allegro

mf

В душной дворнице под-

Allegro

нар

mf

ва . . ла, ро-ди - лась я дев-чен-кой прос-той;

dim.

a tempo

лет в пят-над-цать ла-ке-и квар-та-ла всей гурь-

con brio

f

бой у - ви - ва - лись за

dim.

мной.

a tempo

Вско - ре я мо - ло -

dim.

a tempo

до - Му вель - мо - же

по - ка - за - лись до - воль - но ми -

ла

и, не - вин - ность про - дав по - до - ро

a tempo

di - mi - nu - en - do 1.2.3.4.

же, жить с ним в первый этаж перешла.

1.2.3.4.

di - mi - nu - en - do

a tempo

Там, в рос - ей.

5.

5.

p.p.

p.

В душной дворнице, в мраке подвала,
 Родилась я девченкой простой;
 Лет в пятнадцать лакей квартала
 Всей гурьбой увивались за мной.
 Вскоре я молодому вельможе
 Показалась довольно мила
 И, невинность продав подороже,
 Жить с ним в первый этаж перешла.

Там, в роскошных покоях, и руки
 И лицо мое стало белей.
 Упоительны золота звуки...
 Не видела я будничных дней.
 Но страстей изнурительна сила:
 Умер он. Что я слез пролила!
 Да печаль красоту пощадила...
 Во второй я этаж перешла.

Там я герцога-пэра поймала
Внук его был красивый такой...
За огонь они дали немало:
Первый-пепел, а пламя - другой.
Тут с танцором одним я связалась,
Знать обиды такой не снесла;
Но мне зеркало все улыбалось,
И я в третий этаж перешла.

Там, слывя баронессой, я с жиром
Ощипала все перья почти
Англичанину, двум-трем банкирам
И аббату, господь мне прости.
Но я замуж пойти захотела
За плуга одного: он до-тла
Обокрал меня.... я поседела-
И в четвертый этаж перешла.

А в четвертом иная работа:
Мне племянниц пришлось пригласить.
Кутим мы, и одна нам забота-
Комиссаров побольше дразнить.
На лету я свой хлеб добывала,
И хозяйство, и счеты вела,
Да стара и чудовищна стала
И на пятый этаж перешла.

И теперь я-служанка с метлою,
И приютом мне пыльный чердак;
Там одна я и мерзну зимою.
И не верят соседи никак,
Чем была я на жизненном рынке.
Но от жизни бывалой моей
Я теперь еще вижу соринки,
Подметая все пять этажей..